

वित्तीय सहायता कार्यक्रम

अक्सर पूछे जाने वाले प्रश्न

(सरल भाषा सारांश)

# यदि मेरे पास कोई बीमा नहीं है और मैं हस्पताल के बिल का भुगतान नही कर सकता(ती), तो क्या होगा?

न्यू यार्क शहर के कम आमदनी वाले वासियों में से जिन लोगों के पास बीमा नहीं है या जो अपने सभी स्वास्थ्य बेनिफिटों का लाभ उठा चुके हैं, माइमोनिडीज़ मेडिकल सेंटर (Maimonides Medical Center) उनकी चिकित्सा के लिए आवश्यक गैर-आपात सेवाओं के लिए फीस में कटौती के रूप में वित्तीय सहायता प्रदान करता है। न्यू यार्क राज्य के कम आमदनी वाले वासियों के लिए आपात सेवाओं के लिए वित्तीय सहायता उपलब्ध है। रोगियों को कम आमदनी वाला तब समझा जाता है जब उनके परिवार की आमदनी फैडरल गरीबी स्तर (federal poverty level) के एक निश्चित प्रतिशत से कम हो तथा जो एक संपत्ति टैस्ट की शर्तें पूरी करते हों। जो लोग वित्तीय मानदंडों के आधार पर सहायता के लिए योग्य नहीं हैं पर जिन्हें असाधारण चिकित्सा खर्चों का सामना करना

# मुझे वित्तीय सहायता नीति कैसे प्राप्त हो सकती है?

के आधार पर दी जा सकती है।

माइमोनिडीज़ वित्तीय सहायता नीति (Maimonides Financial Assistance Policy, FAP), FAP के लिए आवेदन पत्र, तथा FAP का सारांश ("सरल भाषा में सारांश") माइमोनिडीज़ की वेबसाइट

पड़ रहा है, उन्हें वित्तीय सहायता उनके मामले की विशेषताओं

(http://www.maimonidesmed.org/main/FinancialInformation.aspx) पर एक विशेष पृष्ठ वित्तीय सहायता पर उपलब्ध हैं। निवेदन करने पर इन दस्तावेजों की पेपर कापियां

इस पते पर डाक द्वारा निशुल्क मिल सकती हैं: Financial Services Department, 983 48th Street, Brooklyn, NY, 11219. इसके अतिरिक्त, यह दस्तावेज एमरजैंसी रूम, दाखला क्षेत्रों तथा रोगी सेवा बिंदुओं जैसे हस्पताल के सार्वजनिक स्थानों पर भी मिल सकते हैं। वेबसाइट पर तथा इन पतों पर नीति, आवेदन पत्र तथा सरल भाषा सारांश के अनुवाद भी मिल सकते हैं।

#### क्या इनमें सेवाएं भी शामिल हैं?

सेवाएं चिकित्सा के लिए आवश्यक होनी चाहिएं तथा माइमोनिडीज़ मेडिकल सेंटर में दी गई होनी चाहिएं। जो सेवाएं इस नीति के अंतर्गत नहीं आती हैं उनमें शामिल हैं:

- ऐसे मद जो चिकित्सा के लिए आवश्यक नहीं हैं (जैसे, सौंदर्य प्रक्रियाएं);
- ऐसे मद जिनसे कोई नैदानिक या चिकित्सीय लाभ न होता हो (जैसे, टेलीफोन, टेलीविज़न तथा प्राइवेट रूम के अतिरिक्त खर्चे):
- सेवाएं जिनका बिल हस्पताल ने न भेजा हो (जैसे, एनेस्थीसिया सेवाएं, कुछ डाक्टरों की फीसें); तथा
- सह-भुगतान तथा कटौतियां।

यह जानने के लिए कि कौनसे डाक्टर इस नीति के अंतर्गत आते हैं, कृपया वित्तीय सेवाएं विभाग से संपर्क करें।

### मुझे यह कैसे पता चलेगा कि कौनसी सेवाएं नीति में शामिल हैं?

जब आप वित्तीय सहायता के लिए निवेदन देंगे तब हम आपको बताएंगे कौनसी सेवाएं सहायता के लिए उपलब्ध हैं।

# वित्तीय सहायता के लिए विचाराधीन होने के लिए मुझे क्या करना चाहिए?

आपको किसी वित्तीय सलाहकार से बात करनी चाहिए जो आपके साथ मिलकर यह निर्धारित करेगा कि आप किसी सार्वजनिक बीमे (जैसे, *मेडीकेड, चाइल्ड हैल्थ प्लस, प्रीनैटल* केयर प्रोग्राम), घटायी गई दरों या किसी अन्य वित्तीय सहायता के लिए योग्य हैं या नहीं। इस प्रक्रिया को शुरू करने के लिए कृपया वित्तीय सेवाएं विभाग (Financial Services Department) से संपर्क करें जो 983 48th Street, Brooklyn, NY, 11219 पर स्थित है, अथवा आप 718-283-7790 पर काल करें। मानसिक स्वास्थ्य संबंधित बाहरी रोगी कृपया संपर्क करें: Psychiatry Cashier/Registration, 920 48th Street, Brooklyn, NY 11219, अथवा 718-283-8177 नंबर पर काल करे।

#### क्या मैं वित्तीय सहायता के लिए योग्य हुं?

वित्तीय सहायता प्रोग्राम, परिवार के आकार तथा आमदनी के लिए फैडरल गरीबी स्तर तथा कुल तरल संपत्ति (बैंक खाते, स्टॉक, बांड) पर आधारित है। ऐसा माना जाता है कि जिन रोगियों की पारिवारिक आमदनी फैडरल गरीबी स्तर का 300% अथवा इससे कम है, छूट के लिए योग्य होते है। छूट की राशि पारिवारिक आमदनी का फैडरल गरीबी स्तर के वास्तविक प्रतिशत (0%-300%) तथा संपत्ति टैस्ट के ऊपर निर्भर करती है। यदि आप वित्तीय सहायता के लिए योग्य हैं तो माइमोनिडीज़ मेडिकल सेंटर सेवाओं के लिए आपसे आम तौर पर बिल किए जाने वाले खर्चे से अधिक पैसे नहीं मांगेगा और यह मेडिकेयर या मेडिकेड द्वारा किए जाने भुगतान पर आधारित होता है।

वित्तीय तौर पर योग्य होने के साथ साथ वित्तीय सहायता आवेदन पत्र में मांगी गई आवश्यक जानकारी तथा दस्तावेज प्रदान करना तथा *माइमोनिडीज़* के वित्तीय स्टाफ के साथ सहयोग करना भी जरूरी है।

कृपया नोट करें कि यदि आपको किसी सरकार द्वारा प्रायोजित बीमा कार्यक्रम (मेडिकेड, चाइल्ड हैल्थ प्लस, प्रीनैटल केयर असिस्टैंस प्रोग्राम) से सहायता मिल सकती है तो आपकी फीस में कटौती नहीं की जाएगी।

#### सरल भाषा सारांश (पृष्ठ 2)

वित्तीय सहायता के लिए निवेदन उस तिथि से 240 दिन के अंदर मिल जाना चाहिए जिस तिथि को हस्पताल से छुट्टी मिलने के बाद हम आपको उन सेवाओं के लिए पहला बिल भेजते हैं जिनके लिए आप वित्तीय सहायता चाहते हैं।

#### आवेदन प्रक्रिया में कितना समय लगेगा?

जब आप आवेदन फार्म भर लेंगे और सारे आवश्यक दस्तावेज तथा जानकारी दे देंगे तो माइमोनिडीज़ मेडिकल सेंटर का वित्तीय सेवाएं विभाग, तथा मानिसक स्वास्थ्य सेवाओं के बाहरी रोगियों के लिए मनोचिकित्सा कैशियर/ रजिस्ट्रेशन, आपके द्वारा दी गई जानकारी की समीक्षा करेंगे और 30 दिन के अंदर निर्णय लेंगे। उस दौरान जब आपका आवेदन विचाराधीन है यदि आपको कोई बिल मिलता है तो इसका अर्थ यह नहीं है कि फीस में कटौती के लिए आपके निवेदन को नामंजूर कर दिया गया है।

### मुझे कैसे पता चलेगा कि मेरा आवेदन मंजूर हो गया है?

वित्तीय सेवाएं विभाग अथवा मनोचिकित्सा कैशियर/ रजिस्ट्रेशन आपको लिखित रूप में यह जानकारी देंगे कि आपका आवेदन मंजूर हो गया है या नहीं। यदि आपको स्वीकृति मिल जाती है तो फीस में कटौती की राशि भी आपको बतायी जाएगी तथा नया बिल जारी किया जाएगा।

# यदि मेरा आवेदन नामंजूर हो जाता है तो क्या होगा?

यदि आपका आवेदन नामंजूर हो जाता है, तो सूचना जारी होने के 30 दिन के अंदर आपको इस निर्णय के विरुद्ध अपील करने का अधिकार है। बाहरी रोगी के लिए मानसिक स्वास्थ्य सेवाओं के अतिरिक्त बाकी सेवाओं के बारे में अपीलों पर निर्णय सीनियर वाइस प्रैज़ीडेंट ऑफ फाइनैंस (वित्तीय सेवाएं) द्वारा लिया जाएगा। अपीलें लिखित रूप में (अथवा स्वयं मिलकर, मुलाकात पहले तय करके) सीनियर वाइस प्रैज़ीडेंट ऑफ फाइनैंस (वित्तीय सेवाएं) को निम्न पते पर भेजनी चाहिएं:

# 983 48th Street Brooklyn, NY 11219 718- 283-7790

मानिसक स्वास्थ्य सेवाओं के बाहरी रोगियों के लिए अपीलों पर निर्णय डायरेक्टर ऑफ रिइंबर्समेंट द्वारा लिया जाएगा। अपीलें लिखित रूप में (अथवा स्वयं मिलकर, मुलाकात पहले तय करके) डायरेक्टर ऑफ रिइंबर्समेंट को निम्न पते पर करनी चाहिएं:

> 4802 Tenth Avenue Brooklyn, NY 11219 718-283-3900

यदि आपके आवेदन को नामंजूर कर दिया जाता है, सेवाओं के लिए वित्तीय जिम्मेवारी को स्वीकार करते हुए, हम आपके साथ मिलकर एक यथार्थात्मक तथा न्यायपूर्ण भुगतान योजना तैयार करेंगे।

# यदि मेरा निवेदन मंजूर हो जाता है और मुझे अतिरिक्त इलाज की जरूरत पड़ती है तो क्या होगा?

फीस में कटौती के लिए स्वीकृति एक वर्ष के लिए वैध रहती है, उसके बाद योग्यता पर दोबारा विचार करना होगा।

# यदि मेरा निवेदन मंजूर हो जाता है और मैं देय राशि का भुगतान किश्तों में करना चाहता(ती) हूं, तो क्या होगा?

वित्तीय सहायता प्राप्त करने वाले रोगी वित्तीय सलाहकार से किश्तों में भुगतान के लिए प्रार्थना कर सकते हैं।

# क्या वित्तीय सहायता योजना में मनोचिकित्सीय सेवाएं तथा नर्सिग होम सेवाएं भी शामिल हैं?

नर्सिंग होम केयर शामिल नहीं है। माइमोनिडीज़ मेडिकल सेंटर की सुविधाओं द्वारा अस्पताल में दाखिल रोगियों को प्रदान की गई मनोचिकित्सीय सेवाएं शामिल हैं, पर बाहरी रोगियों के लिए, दवा की पर्चियों सहित, मनोचिकित्सीय सेवाओं के लिए एक अलग वित्तीय सहायता प्रोग्राम मौजूद है।

यदि आप मानसिक स्वास्थ्य सेवाओं के बाहरी रोगियों के लिए वित्तीय सहायता के बारे में अधिक जानकारी प्राप्त करना चाहते हैं तो कृपया *डायरेक्टर, फाइनेंशल ऑपरेशन्स फॉर साइकाइट्री* (Director, Financial Operations for Psychiatry) को 718-283-8144 पर काल करें।

# क्या वित्तीय सहायता योजना के अंतर्गत मैं जरूरी लेबोरेट्री टैस्ट करवा सकता(ती) हूं?

माइमोनिडीज़ में किए गए, चिकित्सा के लिए आवश्यक लेबोरेट्री टैस्टों, एक्सरे तथा अन्य सहायक सेवाओं के लिए फीसों में कटौती उपलब्ध है, बशर्ते कि आप योग्यता की अन्य शर्तें पूरी करते हों।

### यदि मुझे वित्तीय सहायता मिलती है तो क्या यह जानकारी सार्वजनिक की जाती है?

आपके आवेदन में दी गई सारी जानकारी गोपनीय रखी जाती है।

यदि आप कोई अन्य प्रश्न पूछना चाहते हैं तो कृपया वित्तीय सेवाएं विभाग को कॉल करें:

718-283-7790